USER MANUAL ESPAÑOL

:04 WING

CABRINHA

⚠ ADVERTENCIA

NO UTILICE ESTE PRODUCTO HASTA QUE HAYA LEÍDO Y ENTENDIDO LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS INCLUIDAS EN EL PRESENTE MANUAL, LAS CUALES SON PARA SU SEGURIDAD Y PROTECCIÓN. ESTA INFORMACIÓN ESTA SUJETA A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO. PARA FUTURAS ACTUALIZACIONES POR FAVOR VISITE NUESTRA PAGINA WEB: WWW.CABRINHAKITES.COM

SI USTED ES MENOR DE 18 AÑOS, ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DEBE SER LEÍDO PRIMERO POR UN ADULTO O TUTOR Y SOLO DEBE USAR ESTE PRODUCTO BAJO LA SUPERVISIÓN DE DICHA PERSONA...

La utilización de este producto expone al usuario a varios inevitables e inesperados riesgos y SITUACIONES DE PELIGRO. Los proveedores de estos productos no son responsables por ningún daño a propiedad privada o lesiones personales causadas por cualquier negligencia de los proveedores o por cualquier uso, mal uso, abuso o irresponsabilidad del usuario en la utilización de este producto.

El kiteboarding es un deporte EXTREMO. Los kites hinchables, sus líneas y la barra de control pueden ser PELIGROSOS para los usuarios y para cualquiera que se encuentre cerca, o a su alrededor en el momento de su uso. El kiteboarding debe tomarse seriamente y le recomendamos que, por lo menos en las primeras sesiones, busque el asesoramiento de instructores profesionales y de navegantes experimentados en este deporte. El uso inapropiado y/o sin cuidado de este kite puede traer aparejado un SERIO daño o la MUERTE a usted u OTROS. NO utilice su kite cerca de cables de electricidad, aeropuertos o calles, estacionamientos, rocas, muelles, bollas, etc. y mantenga sus líneas de vuelo lejos de la gente u obstáculos. Siempre utilice su kite en un área abierta, observe las condiciones del viento y climáticas, principalmente en áreas donde puede encontrar vientos de tierra, de costa, vientos variables o muy fuertes. NO intente utilizar su kite en el agua hasta que se sienta seguro y cómodo con el uso del kite de entrenamiento en la tierra. Use su tiempo para familiarizarse con el manejo de su kite y recuerde que usted es el único responsable por el manejo y por la seguridad de los que están alrededor suyo. A medida que aprenda el deporte, fije sus propios limites, respételos no los exceda. Si va a utilizar su kite en el agua, siempre use equipo de protección y dispositivos de flotación y NO se enganche o ate de manera permanente a las líneas de su kite.

El propósito del kite NO es para usarse como dispositivo o medio de flotación.

⚠ ADVERTENCIA

PRACTICA DEL WING SURFING RECOMENDADA:

EL WING SURFING es un deporte extremadamente diverso, con varias disciplinas y niveles de habilidad. Así como con todos los deportes, puede haber ciertos riesgos inherentes. El siguiente manual contiene puntos clave de seguridad para tener en cuenta cuando maneja su wing Cabrinha.

- El WING SURFING es una actividad PELIGROSA y el uso del equipo de kiteboard trae consigo el riesgo de serio daño personal a cualquier parte del cuerpo o hasta la muerte.
- Los daños en la práctica del WING SURFING son un RIESGO INHERENTE, y la participación en la práctica del WING SURFING implica que el usuario acepta estos riesgos.
- Los niños deben practicar este deporte SIEMPRE bajo supervisión de un adulto.
- Se recomienda fuertemente que los principiantes tomen lecciones.
- SIEMPRE revise el equipo antes de salir a navegar. Busque signos de desgaste o rotura particularmente en todas las líneas, la estructura de tela, los tubos, los tornillos y las uniones.
- Si CUALQUIER parte del equipo tiene algún signo de desgaste o rotura PARE de usar este producto de inmediato y repárelo o reemplácelo de inmediato antes de volver a usarlo. Si tiene dudas de cómo reconocer estos signos por favor contáctese con su representante o distribuidor Cabrinha más cercano. Detalles de cómo contactarlos están disponibles en www.cabrinhakites.com
- NUNCA genere una situación en la cual la rotura de una o varias partes del equipo puedan perjudicar o poner en riesgo su vida o la de otros; o que le imposibilite retornar a la costa por sus propios medios, sin la ayuda de otros.
- Asegúrese que los productos y accesorios que usted utiliza para completar el equipo, estén correctamente diseñados y fabricados, y adquiéralos de proveedores autorizados de confianza.
- Tómese su tiempo para estudiar las condiciones antes de navegar, estas incluyen el estado del mar, mareas, corrientes y pronóstico del tiempo. Preste atención cuando navega con viento proveniente de la costa, de la tierra, variable o fuerte.
- Familiarícese con el lugar de navegación antes de ingresar al agua. Infórmese con los navegantes locales acerca de cualquier peligro.
- Preste atención a la gente que se encuentra a su alrededor, especialmente nadadores y niños. Asegúrese de tener control de su equipo (tabla y aparejo) en todo momento, que no se vuelen por la playa o el agua.
- Utilice siempre chaleco salvavidas o chaleco de flotación. Use la indumentaria adecuada para la condición dada, como traje de agua (neopreno) o remera con protección UV.
- Se recomienda FUERTEMENTE el uso de casco específico para deportes acuáticos.
- Asegúrese siempre de avisar en donde va a navegar, y en cuanto tiempo tiene previsto regresar a la costa, siempre navegue acompañado.
- Preste atención a las condiciones cambiantes. SIEMPRE retorne a la costa si las condiciones cambian abruptamente, esto quiere decir si el viento baja o por el contrario si las olas o el viento aumentan abruptamente.
- A medida que practique y aprenda el deporte usted ira conociendo sus propias limitaciones, respételas NO las exceda.
- NO altere, modifique o cambie este producto.
- Este producto fue diseñado y producido para ser utilizado en la práctica del WING SURFING en el agua o la nieve.
- Conserve estas advertencias, precauciones e instrucciones para futura referencia.
- El manual contiene puntos clave de seguridad para tener en cuenta cuando se opera un Wing Cabrinha, o parte del equipo de WING SURFING en el agua, la tierra o la nieve.

⚠ ADVERTENCIA

USO EN LA NIEVE PAUTAS GENERALES

Los puntos enumerados bajo el titulo Práctica del WING SURFING recomendada también se aplican al uso de este producto en la nieve. Por favor lea los párrafos anteriores aunque su intención sea utilizar este producto en la nieve principalmente.

- Estos wings están pensados para el uso en la nieve como un dispositivo de tracción para impulsar al usuario a través de amplias superficies de nieve de una manera controlada y apropiada.
- NO intente utilizar este wing como un dispositivo de vuelo. NO utilice este wing para planear o volar alto desde cerros, riscos o laderas.
- NO intente lanzarse hacia el aire de ningún modo que pueda causar un impacto excesivo al aterrizar.
- Debe tener precaución EXTREMA cuando se utilice el wing en una región montañosa, terreno desparejo o glaciares. Las condiciones del viento en estas regiones son notoriamente inestables y pueden cambiar en velocidad y dirección repentinamente.
- SIEMPRE use equipo de protección apropiado. Les recomendamos FIRMEMENTE usar un casco de protección especifico para snowboarding.
- Nunca utilice este producto cerca de cables de tensión, cables de ascensores, árboles, u otros obstáculos.. El contacto con estos obstáculos puede causar serio daño o la muerte.
- NUNCA se ate a ningún objeto fijo o móvil tal como una estaca, moto de nieve, o auto mientras este volando el wing.
- SIEMPRE mantenga el control y sea capaz de parar o evitar a otras personas u objetos.
- SNOWKITE/WING: La gente que está a favor del viento o bajando una montaña tiene prioridad de paso. Es su responsabilidad esquivarlos.
- SNOWBOARD: La gente que está bajando una montaña tiene prioridad de paso. Es su responsabilidad esquivarlos.
- NO debe pararse en un lugar donde obstruya a otros o no sea visible.
- Cada vez que comienza o se cruza con otros mire en dirección contraria al viento/hacia arriba de la montaña y ayude a otros.
- Utilice siempre dispositivos para prevenir que el equipo se vuele o caiga por la montaña. Si por alguna razón usted mueve los dispositivos de seguridad, ponga la tabla de snowboard al revés y empuje las fijaciones hacia abajo para prevenir que esta se deslice hacia abajo.
- Observe todos los carteles y advertencias exhibidos.
- Manténgase alejado de lugares cerrados.
- SNOWBOARD: Debe tener conocimiento y ser capaz de subir, andar y bajarse de una manera segura de los medios de elevación previamente a su uso.
- NO practique snowboard/snowkite/wing cuando este cansado o bajo la influencia de alcohol o drogas.
- El terreno y las condiciones para practicar snowboard / snowkiting / wing VARIAN CONSTANTE-MENTE - EVITE cualquier estructura hecha por el hombre, árboles, rocas, escombros, variaciones en el terreno o montañas, zonas de avalanchas, grietas, acantilados, cables de tensión, aguas peligrosas, cambios en la superficie o textura de la nieve a raíz de la exposición solar o a la diferencia de altitud, cambios en el viento y el clima, y cualquier otra condición que pueda afectar su habilidad de controlar correctamente su tabla de snowboard o su wing.

CONTENIDOS

CABRINHA

2. Introducción
3. Información importante
4. Condiciones de viento, agua y clima
5. Conozca su nivel de habilidad / ubicación de wing surfing
6. Cuidado de alas
7. Etiqueta de playa
8. SprintTM Sistema de inflación
9. Inflar el ala
10. Gráfico de presión de inflación
11. Configurar
12. Reparaciones - lágrimas / puntales vejigas
14. Reparaciones - Vejigas de vanguardia
16. Glosario

INTRODUCCIÓN

GRACIAS por haber adquirido un WING Cabrinha y bienvenidos al deporte. Como ustedes ya saben, la emoción de los deported de deslizamiento atrae a personas de diversas edades y de todas las partes del mundo. Estos deportes tan dinámicos son de rápido crecimiento en todo el mundo.

PRECAUCION

El WING SURFING puede ser abrumador si no se lo aborda de una manera segura y con conocimiento del mismo. Por esta razón hemos provisto este extenso manual del usuario. Le ayudara a conocer su nuevo WING y las maneras seguras de cómo utilizarlo. Contiene información relacionada al armado, cuidado y mantenimiento de su WING. Para información sobre la operación del WING. Por favor tenga en cuenta que solo accesorios Cabrinha compatibles le brindaran todas las funciones de seguridad y rendimiento asociadas con su WING. Consulte www.cabrinhakites.com para una lista de accesorios compatibles para ser utilizados con este WING.

Por favor lea este manual cuidadosa y completamente antes de utilizar su WING. Este manual no reemplaza las lecciones propiamente dichas de navegación sino que es,un suplemento de las mismas. No intente practicar el WING SURFING sin una enseñanza apropiada. Hará que este deporte sea mas seguro, no solo para usted, sino para los que lo rodean.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

EL WING SURFING es un deporte extremadamente diverso, con varias disciplinas y niveles de habilidad. Como en todos los deportes, puede haber ciertos riesgos inherentes. A continuación encontrara claves de seguridad a tener en cuenta cuando utilice su WING Cabrinha.

- Familiarícese con el regulado y uso de los sistemas de seguridad provistos.
- Asegúrese de que su sistema de control este armado y sea utilizado siguiendo las instrucciones provistas.
- Asegúrese de que su WING sea compatible con su sistema de seguridad.
- Siempre utilice su WING Cabrinha con una correa.
- NUNCA utilice este WING como un dispositivo de vuelo.
- Revise su equipo antes de ingresar al agua. Asegúrese que SU sistema de seguridad, tabla, etc. estén armados correctamente y funcionando perfectamente.

EQUIPO DE PROTECCIÓN

Recomendamos fuertemente la utilización de los siguientes artículos de protección:

- Casco especifico para deportes acuaticos
- Chaleco salvavidas, Chaleco de protección contra impactos o chaleco de flotación
- Traje de Neopreno
- Guantes
- Protección para los pies
- Protección para los ojos
- Navaja
- Pantallasolar

INFORMACIÓN IMPORTANTE

VIENTO, AGUA, Y CONDICIONES CLIMÁTICAS

- NO desestime la fuerza del viento.
- Este alerta a inesperadas y cambiantes condiciones climáticas.
- Evite vientos provenientes de la tierra y de la costa.
- Evite el viento fuerte y racheado.
- Tenga cuidado con la condición de las olas, especialmente cuando esta aprendiendo.
- Instrúyase sobre mareas y corrientes
- Tenga en cuenta su nivel de habilidad. NO practique WING SURFING si las condiciones superan su nivel de habilidad.
- Instrúyase sobre la temperatura del aire y del agua y utilice protección apropiada contra estos factores.
- NO utilice esteproducto en tormentas eléctricas.
- Consulte un anemómetro para determinar la velocidad del viento cuando sea necesario.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

CONOZCA SU NIVEL DE HABILIDAD

- NO intente Wing Surfing sin las instrucciones adecuadas.
- NO use Wing Surf solo.
- Viaje junto a un compañero o tenga a alguien en la costa que pueda vigilarlo.
- Asegúrese de estar en buenas condiciones físicas antes de usar este producto.
- Asegúrese de ser un buen nadador antes de usar este producto en o cerca del agua.
- Asegúrese de que las condiciones del viento y el agua estén dentro de su nivel de habilidad y que haya elegido el equipo correcto.
- NUNCA Wing Surf más lejos de la costa de lo que razonablemente puede nadar hacia atrás.
- SIEMPRE ahorre una reserva de energía; finaliza tu sesión de Wing Surfing antes de que estés exhausto.
- Usted es responsable del correcto funcionamiento de su ala.

LOCALIZACIONES PARA WING SURFING

- Observe TODAS las leyes y regulaciones locales con respecto a este producto y el área de uso.
- Hable con los usuarios locales sobre las condiciones climáticas y las reglas de la playa.
- Revise bien su área antes de montar su Wing.
- Sea consciente y este alerta de la dirección del viento en relación con su área de alcance.
- Evite áreas con rocas y / o arrecifes poco profundos o expuestos.
- Tenga en cuenta los cambios de marea. A medida que cambian los niveles de agua, puede estar expuesto a nuevas obstrucciones.
- Evite playas y vías fluviales llenas de gente.
- Tenga cuidado y tenga en cuenta a otros usuarios del agua, incluidos windsurfistas, kitesurfistas, surfistas, navegantes, jet skiers, nadadores, objetos flotantes, etc.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

CUIDADO DE WING

Debido a la naturaleza a menudo extrema del Wing Surfing, se debe adoptar un enfoque exhaustivo al cuidar su Wing y todos sus aparejos asociados, así como su equipo de protección.

PREPARANDO TU SESION

- Verifique minuciosamente su equipo de protección para asegurarse de que esté funcionando correctamente y en buenas condiciones.
- Se debe realizar una inspección frecuente del ala para identificar pinchazos, rasgaduras o abrasiones en el material, la costilla o los sistemas de sujeción.
- NO monte sobre asfalto, cemento, grava u otras superficies abrasivas; hacerlo puede dañar el canopy. Es mejor montar en arena o hierba. El daño causado a su equipo por montarlo en superficies abrasivas no estará cubierto por la garantía.
- NO monte entre objetos afilados que puedan rasgar el canopy o perforar la costilla, o el borde de ataque.
- Durante el montaje, asegure su ala con arena o bolsas de arena. NO asegure su ala con rocas u otros objetos afilados o abrasivos que puedan dañar su ala.

ALMACENAMIENTO ADECUADO

- SIEMPRE seque su ala antes de enrollarla o plegarla. Doblar o enrollar un ala cuando está mojado puede afectar la claridad del color y la longevidad.
- Se recomienda lavar los componentes del ala con agua dulce y secarlos antes de guardarlos.
- Limpie el ala de arena u otros objetos extraños antes de guardarla.
- Una vez que esté limpio y seco, guarde su ala en la bolsa suministrada en un lugar limpio, seco y fresco.
- NO coloque objetos pesados sobre la bolsa que contiene el ala.
- NO deje su ala inflada en su automóvil o en la caja del bastidor del automóvil; exponer el ala a temperaturas extremas mientras está inflado puede dañar las vejigas internas.

ENTRE SESIONES

- NUNCA deje un ala inflada sin vigilancia en la playa durante un largo período de tiempo. Los vientos pueden cambiar o cambiar y el Ala puede quedar insegura y volar.
- NO deje un ala inflada (asegurada o no) directamente expuesta al viento por ningún período de tiempo. Esto permite que el borde posterior se agite excesivamente. Cualquier aleteo excesivo puede romper rápidamente las propiedades de acabado del material y reducir su longevidad. Si debe dejar el ala expuesta al viento en la playa, coloque arena o bolsas de arena en las áreas del ala, cerca del borde de salida hasta que el aleteo se estabilice. No use rocas u otros objetos afilados.
- NO deje un ala inflada (asegurada o no) directamente expuesta al viento por ningún período de tiempo. Esto permite que el borde posterior se agite excesivamente. Cualquier aleteo excesivo puede romper rápidamente las propiedades de acabado del material y reducir su longevidad. Si debe dejar el ala expuesta al viento en la playa, coloque arena o bolsas de arena en las áreas del ala, cerca del borde de salida hasta que el aleteo se estabilice. No use rocas u otros objetos afilados.
- Advertencia: No almacene este producto a temperaturas elevadas o en exposición directa a la luz ultravioleta durante períodos prolongados de tiempo. Si lo hace, puede dañar la construcción y el rendimiento de este producto.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

PROTOCOLO DE LA PLAYA

Aquí hay algunas cosas básicas a tener en cuenta cuando se comparte la playa y los accesos al agua con otras personas:

SEGURIDAD

- Siga TODAS las instrucciones de seguridad detalladas en este manual, otros manuales y guías del usuario.
- Siga las reglas e instrucciones de seguridad vigentes en las playas que frecuenta.
- Chequee con las asociaciones de WING SURF o negocios locales antes de despegar en un área nueva. Puede haber reglas locales a seguir las cuales no están exhibidas.
- Utilice el sentido común.
- NO toque el equipo de otra persona, solo si el dueño lo autoriza. Podría alterar un ritual de armado que puedan tener.
- SIEMPRE asegure su wing con arena o bolsas de arena. Un wing sin control es peligroso.
- NUNCA deje un wing inflado sin prestarle atención. Los vientos pueden cambiar y provocar que el wing salga volando.

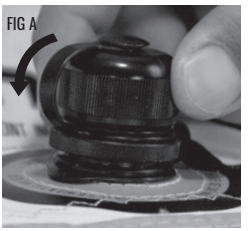
ARMADO

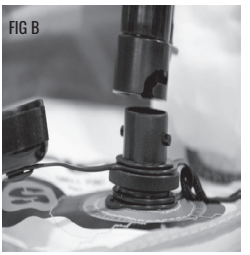
- Arme solo el equipo que planea utilizar inmediatamente. Desinfle y guarde el wing si no va autilizarlo.
- Arme su equipo en un área donde tenga espacio.
- Sea amable con los usuarios que están en su área de acción.
- SIEMPRE tenga en cuenta a los otros usuarios de la playa y a los nadadores cuando practica el deporte.
- De preferencia a los otros usuarios de la playa. Sea cortes y coopere con los demás.
- Este SIEMPRE listo para brindar asistencia a otros usuarios. Le pueden devolver el favor mucho antes de lo que usted piensa.

PREPARAR SISTEMA DE INFLACIÓN SPRINT™

El sistema de inflado SPRINTTM (FIG A) es una función fácil de usar para inflar rápidamente su ala a una presión uniforme. El sistema SPRINTTM utiliza un único punto de inflado para conectar su bomba Cabrinha bidireccional de alto volumen (FIG B). A medida que bombea su Wing con aire, la costilla y borde de ataque se inflan rápida y simultáneamente a la presión deseada. La correa de la bomba suministrada y la conexión de válvula roscada mantienen su ala bajo control incluso cuando bombea directamente al viento.
Una vez que se hincha el ala, puede elegir cortar el aire la costilla (FIG C). De esta manera, si daña la costilla mientras está en uso, el resto del ala mantendrá su presión y, esto también eliminará la migración de aire entre el LE y la costilla central, proporcionando un marco más sólido. Al final de la sesión, puede optar por desinflar su ala por completo desconectando el clip de la costilla.
También puede mantener costilla central hinchada y poner su ala enrollada para que la próxima sesión.

VÁLVULA DE INFLACIÓN / DEFLACIÓN AIRLOCK™





LA SECCIÓN SUPERIOR ESTA LA TAPA DE INFLACIÓN

LA SECCIÓN INFERIOR ES LA VÁLVULA DE LIBERACIÓN DEL AIRE

PREPARAR

BÁSICOS DE INFLACIÓN

Vea la sección sobre Wing Care antes de inflar su ala.

- Desenrolla tu ala con la costilla hacia arriba.
- Asegúrese de estar de espaldas al viento y de que el borde de ataque del ala esté más cerca de su cuerpo. Asegure el ala con arena para evitar que se agite con el viento.
- Use la correa de la bomba suministrada para conectar la bomba al ala. Esto liberará tus manos para bombear el ala.
- Abra la tapa de inflado girándola en sentido antihorario.
- Asegúrese de que las dos secciones de la válvula estén asentadas firmemente girándolas en sentido horario. No apriete demasiado la válvula cuando el ala no esté inflada. Hacerlo puede torcer y dañar el bladder. La base de la válvula se mantiene en su lugar mediante un disco de velcro.
- Conecte el extremo de la bomba directamente a la válvula de bloqueo de aire en el ala. No se necesitan conectores extra para esta operación.
- Al inflar, sostenga la bomba con ambas manos y proporcione una presión uniforme al mango. Esto ayudará a alagar la vida útil de la bomba.
- Cuando el ala esté completamente inflada, retire la manguera de la bomba y vuelva a atornillar la tapa de inflado. Gire / apriete ligeramente hasta que la tapa de inflado esté firmemente asegurada.
- Apriete la válvula de liberación inferior.
- No infle ni infle demasiado el ala. Un inflado adecuado hará que sea difícil pero no imposible doblar los extremos del ala hacia adentro. Si es muy fácil doblar las puntas de las alas hacia adentro, el borde de ataque está poco inflado. Su ala debe ser lo suficientemente firme como para que, sobre su parte posterior, las puntas de las alas se extiendan hacia el aire y la ala debe mantener su forma. Si el borde de ataque está poco inflado, puede causar un bajo rendimiento.

NOTA: Las bombas están clasificadas para 1 bar de presión, sin embargo, debido al desgaste; Las bombas pueden fallar a una presión mucho más baja.

- Una vez que el ala esté inflada correctamente, dele la vuelta y asegúrela con arena.

MONTAJE

PRECAUCION:

Esta presión de inflación es solo para su referencia. La temperatura, la precisión del manómetro y otros factores pueden afectar la presión de inflado final de su Wing. El exceso de hinchado acortará la vida útil de su ala.

INFLATION PRESSURE CHART - VISION

WING SIZE	LE INFLATION PSI
Wing 2m	10.5
Wing 2.5m	10.5
Wing 3m	10.5
Wing 3.5m	10
Wing 4m	10
Wing 4.5m	10
Wing 5m	10
Wing 6m	9.5
Wing 7m	9
Wing 8m	9

INFLATION PRESSURE CHART - MANTIS

WING SIZE	LE INFLATION PSI
Wing 2m	10.5
Wing 2.5m	10.5
Wing 3m	10.5
Wing 3.5m	10
Wing 4m	10
Wing 4.5m	10
Wing 5m	9
Wing 6m	8.5

PREPARAR

CONSEJOS PARA ASEGURAR TU ALA

- Nunca deje un ala inflada sin vigilancia en la playa durante un largo período de tiempo. Los vientos pueden cambiar o cambiar y el Ala puede quedar insegura y volar.
- Asegure siempre su ala con arena, usando más peso del que cree que necesita. Un ala sin control es peligrosa.
- Nunca asegure su ala con rocas u objetos afilados
- (incluido su tabla); comprometerán la vida del Ala. Si no tiene a mano arena de playa, considere las bolsas de arena.
- No deje un ala inflada (asegurada o no), directamente expuesta al viento por mucho tiempo. Esto permite
- el borde de fuga se agite excesivamente, lo que puede dañar el ala. Si debe dejar el ala expuesta al viento en la playa, coloque cantidades suficientes de arena cerca del borde de salida para minimizar o detener el aleteo. Además, si es posible, deje el Ala en un área sombreada.
- Tenga en cuenta a otros usuarios de la playa y asegúrese de que su Ala no sea un peligro para los demás.

DESINFLANDO EL ALA

El ala puede desinflarse total o parcialmente a conveniencia. Para desinflar solo el borde de ataque, debe asegurarse de que el clip de aire SPRINTTM esté cerrado, aislando así la costilla central. Luego, desenrosque la válvula de liberación y no la tapa de inflado. La válvula de desinflado es la porción inferior del AIRLOCK. (FIG A) Después de desinflar, enrolle cada extremo del Ala comenzando en la punta de un ala y avanzando hacia el centro. Limpie la válvula de arena o restos; luego selle la válvula antes de guardar el ala para evitar que entren desechos dentro del bladder. Para desinflar toda el ala, suelte el clip de aire en la costilla, levante la cubierta de neopreno, luego desenrosque la válvula de liberación. Esto permitirá que todo el aire fluya a través del borde de ataque y salga.

PARA DESINFLAR QUITAR LA CAMPANA PROTECTORA Y DESENROSCAR LA VÁLVULA DE DESINFLADO.

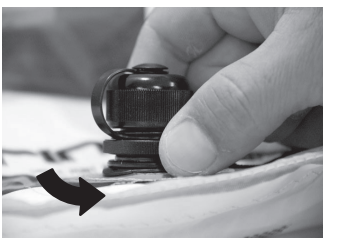


FIG A

PRECAUCION:
Al cerrar la válvula en un ala desinflada, sostenga el baldder en su lugar para evitar torcerlo. No apriete demasiado la válvula cuando el ala esté desinflada. Puede apretarlo aún más cuando Wing esté parcialmente inflado nuevamente.

REPARACIONES

TAJOS GRANDES

Para un gran tajo en la tela del wing, consulte a su vendedor sobre un lugar de reparaciones de kite de renombre. Para encontrar un vendedor Cabrinha en su área por favor diríjase a: http://www.cabrinhakites.com/dealers.html

TAJOS PEQUEÑOS

Para un tajo chico en la tela del wing, puede reparar el tajo con cinta para reparar kites. Su wing fue provisto con un material adhesivo para reparación.

1. Lave y seque su wing.
2. Apoye el wing plano sobre una superficie limpia, seca y lisa.
3. Corte dos pedazos de cinta para reparar del mismo tamaño, asegurándose que ambos sean lo suficientemente grandes para cubrir el tajo.
4. Cuidadosamente cubra un lado del tajo con un pedazo de cinta para reparar. Suavemente frote la cinta sobre la superficie del wing.
5. Luego, cubra el lado opuesto con el otro pedazo de cinta para reparar, del mismo modo que el anterior.
6. Asegúrese que la cinta este bien pegada.

FIG 1

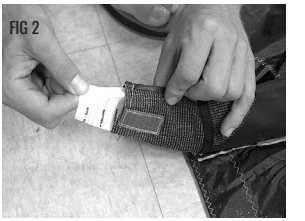


FIG 2

REPARANDO BLADDERS PUNTOS CLAVE A RECORDAR

- Antes de intentar reparar uno de los bladders de su wing, asegúrese que su wing este limpio y seco. Siempre mantenga su inflador, válvulas y bladder sin arena, agua u otras cosas que puedan ensuciarlos.
- Asegúrese que los bladders estén desinflados.
- Evite reparar su wing en la playa o en áreas sucias, con polvo, viento o elementos abrasivos. Es mejor encontrar un lugar limpio, seco y sin viento. Un lugar de pasto es ideal.
- Le vendrá bien un juego de líneas de vuelo y un kite para reparar bladders (provisto con el kite) antes de comenzar a reparar el wing.
- Sepa donde deja las partes de las válvulas para futuro uso.

1. Primero, apoye el wing con la costilla mirando hacia arriba.
2. Despegue el cerramiento de Velcro en la base del border de ataque. Esto abrirá la manga de tela de la costilla y le dará acceso al bladder interno. (FIG 1,2)
3. A continuación, separa el bladders del sistema de inflado Sprint de la válvula de inflado Sprint del Borde de Ataque a la altura de la costilla, tirando de la cubierta de la Válvula y quitando la brida (ya sea cortándola o estirándola del tubo). (FIG 3)
4. Retire la manguera de aire tirando firmemente (FIG 4)

FIG 3

FIG 4

REPARACIONES

5. Ate un trozo de línea alrededor de ambas válvulas y las cuerdas de retención de la vejiga. cuerdas ubicadas en la parte superior e inferior del frente del puntal. (FIG 5&6).
6. Ate una línea de vuelo alrededor de la válvula. Asegúrela bien sobre la válvula. (FIG 7)
7. Vaya a la base de la manga y tire suavemente el tubo hacia afuera de la manga, dejando la línea de vuelo a través de la manga. Teniendo la línea a través de la manga le permitirá cambiar fácilmente el bladder una vez reparado. (FIG 7)
8. Infle el tubo y tape la válvula para que mantenga el aire. No infle demasiado el bladder.
9. Sumerja el bladder en agua para localizar el agujero. Una bañera o lavavo grande lleno de agua es mejor.
10. Busque burbujas de aire para localizar el agujero.
11. Una vez que localice la pérdida, seque el área y marque el agujero con un círculo. Un marcador permanente es bueno para esto. (FIG 8)
12. Seque y limpie el resto del tubo con una toalla suave.
13. Desinfle el wing nuevamente.
14. Si el agujero esta en un área plana del bladder, remueva la parte de papel del parche y presiónelo sobre el tubo, cubriendo el agujero.
15. Deje el bladder reposar por aproximadamente 20 minutos para que se seque.
16. Infle el bladder nuevamente para asegurarse que no pierda aire.
17. Si reparó los agujeros en el bladder, cubra todo el bladder con talco para facilitar la inserción del bladder en la manga de tela.
18. Desínflelo una vez más.
19. Ate la línea de vuelo desde el final de la apertura del wing a la válvula.
20. Apoye el bladder plano en la apertura de la manga, para poder meterlo dentro de la manga.
21. Suavemente meta la válvula, seguida por el resto del bladder, dentro de la manga
22. Desde la apertura de la válvula en la manga, deslizara la línea de vuelo hacia afuera, mientras tira el bladder de nuevo a su lugar.
23. Una vez que el bladder es cambiado, tire la válvula de Nuevo hacia el agujero de la manga y saque la línea de vuelo de su base. (FIG 9)
24. Empuja/ inserta la base del clip entre la base de la válvula y la Costilla de Dacron.
25. Infle el bladder parcialmente para asegurarse que el bladder quepa en toda la manga.
26. Junta le tubo de Distribución de Aire a la válvula asegurándote que queda completamente asentada. Ata entonces la brida en el punto preciso del Tubo y estira fuerte. Enrosque la tapa firmemente en la válvula para retener el tubo. (FIG 10)

* Consulte la sección de Consejos Técnicos de la página web para más información.

FIG 5

FIG 6

FIG 7

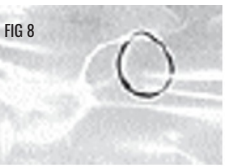


FIG 8

FIG 9

FIG 10

REPARACIONES

REPARANDO TUBOS PRINCIPALES

1. Primer, apoye el kite con los tubos mirando hacia arriba.
2. Cada terminación del tubo principal esta doblado y asegurado con un cerramiento de Velcro. También encontrara un cierre de acceso a un bolsillo en el centro del tubo principal. Despegue cada velcro y abra el cierre de acceso del bolsillo central. Esto abrirá la manga del tubo y le dará acceso al tubo principal. (FIG 1,2)
3. Saque el tapón del armado de la válvula con retención de aire del tubo principal. Levante con cuidado el aro de retención del tubo. Utilizando la pequeña pestaña para tirar ubicada en el aro de Velcro, cuidadosamente descubra la base de la traba de aire del interior del tubo principal. Sepa donde deja el tapón del armado para uso futuro.(FIG 3,4,5)
4. A continuación, separe el tubo de inflado Sprint de la válvula LE Sprint en el puntal afectado desenroscando primero la tapa y tirando firmemente de la manguera.(FIG 6)
5. Sepa donde deja las partes de la válvula para futuro uso.
6. Para el próximo paso, necesitara dos líneas de vuelo. Empezando con una terminación del tubo principal, ate una línea alrededor ó en la punta de terminación del tubo. Asegure bien la línea. Usando la segunda línea, siga el mismo procedimiento con la otra punta del tubo principal.
7. Luego, empuje suavemente las válvulas dentro del tubo de la manga.
8. Ahora, accede al tubo principal por el cierre de acceso al bolsillo cerca de la válvula del tubo principal.(FIG 2)
9. Tire suavemente una parte del tubo a la vez fuera de la manga, dejando la línea de vuelo a través de ambos lados de la manga. Teniendo la línea a través de la manga le permitirá cambiar fácilmente el tubo principal una vez que este reparado.
10. Una vez que este fuera de la manga, enganche los clips de aire. Infle el tubo y cierre todos los clips así como la válvula de bloqueo de aire de este modo se mantendrá el aire dentro. No infle demasiado el tubo.
11. Sumerja el tubo en agua para localizar el agujero. Una bañadera o lavatorio grande lleno de agua es mejor. Tendrá que sumergir una sección del tubo por vez para encontrar el agujero. Busque globos de aire para localizar el agujero.
12. Una vez que localice la pérdida, seque el área y marque el agujero con un círculo. Un marcador indelible es bueno para esto.
13. Seque y limpie el resto del tubo con una toalla suave. (FIG 9)
14. Desinfle el tubo nuevamente.
15. Si el agujero esta en un área plana del tubo, remueva la parte de papel del parche y presiónelo sobre el tubo, cubriendo el agujero.
16. Deje el tubo a un lado por aproximadamente 20 minutos para que se seque.
17. Infle el tubo nuevamente para asegurarse que no pierda aire.
18. Desínflelo una vez más.
19. Ate cada línea de vuelo a la punta correspondiente del tubo principal.
20. Apoye el tubo plano cerca del bolsillo de acceso central y dóblelo, en forma de acordeón, de manera que pueda introducir una punta y la otra sin tener que torcer el tubo.
21. Empezando por una punta, coloque el tubo dentro de bolsillo.
22. Camine hasta una punta del borde de ataque y tire levemente

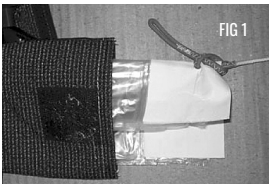


FIG 1

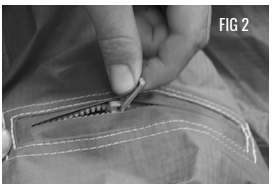


FIG 2

FIG 3

FIG 4

FIG 5

FIG 6

de la línea de vuelo, mientras sostiene la parte final de la manga. Despacio coloque el tubo nuevamente dentro de este lado de La manga (FIG 10). El tubo debe sobresalir de tal modo que el tag del tubo sea visible. Tirando del tubo pasado este punto puede causar inconvenientes potenciales cuando el kite está inflado.

23. Luego, siga las mismas instrucciones con la otra punta del tubo, hasta que la válvula este cerca del agujero y el tubo este completamente insertado dentro de la manga.
24. Meta las terminaciones del tubo dentro de las puntas correspondientes.
25. Una vez que el tubo este cambiado, tire la válvula hacia el agujero de la manga nuevamente. (FIG 11)
26. Luego, coloque las válvulas SPRINT nuevamente. (FIG 12)
27. Asegurándose de no enganchar el tubo principal con el cierre, cierre el cierre del bolsillo central. Luego, doble los bolsillos de acceso de las puntas del ala y cierre las tiras de Velcro.
28. Coloque nuevamente el armado de la válvula con retención de aire.
29. Infle el tubo principal parcialmente para asegurarse que el tubo interno quepa dentro de las cuatro esquinas de la manga.
30. Vuelva a colocar las válvulas SPRINT y conecte los tubos de distribución de aire con cada tubo chico.

FIG 7

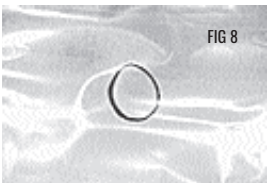


FIG 8

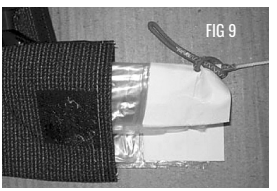


FIG 9

FIG 10

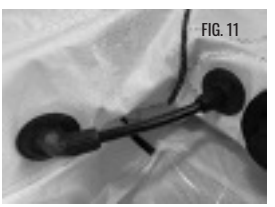


FIG. 11

GLOSARIO

TERMINOLOGÍA USADA FRECUENTEMENTE PARA REFERIRSE AL KITEBOARD Y AL VIENTO

A

A FAVOR DEL VIENTO
La dirección en la cual viaja el viento.

ARNÉS
Una pieza de equipo utilizada para unir temporalmente al rider al cabo de arnés de la barra de control. Esto permite al rider ahorrar energía al utilizar su peso corporal y todos sus músculos para aferrarse a la cometa. Los más comunes son el arnés de cintura (se sujeta alrededor del torso) y el arnés de asiento (se sujeta a la cintura y alrededor de las piernas).

AIRLOCK
una válvula de 2 partes que permite un punto único para inflar y desinflar la cometa.

B

BAR (unit) – Medida de presion
• 1 bar = 14 PSI
• 1 mbar = 0.015 PSI
PSI – Una unidad de presión. Libras por pulgada cuadrada
• 1 PSI = 68.9mbar

BARLOVENTO
La dirección desde la cual sopla el viento

EN CONTRA DEL VIENTO
La dirección de donde esta soplando el viento.

ESCALA DE BEAUFORT
Un sistema para estimar la fuerza del viento basada en los efectos que tiene el viento en el medio ambiente físico (ej. El comportamiento de las olas, humo, etc.). No se utilizan instrumentos de medición para determinar la fuerza del viento en este punto de la escala (0 = calmado hasta 12 = huracán).

Un sistema para estimar la fuerza del viento en función de los efectos que el viento tiene en el entorno físico (por ejemplo, el comportamiento de las olas, el humo, etc.). Los instrumentos no se utilizan para determinar la fuerza del viento en esta escala de puntos
(0 = calma to 12 = huracan).

BODY DRAGGING
Esta es una táctica / paso instructivo en el que el jinete vuela el ala mientras está en el agua, pero sin el tablero. El jinete se lanzará, luego caminará hacia el agua y básicamente arrastrará el agua mientras practica el vuelo y las técnicas de auto rescate.

BLADDER
El tubo inflable interno se encuentra dentro del borde de ataque y los puntales de la cometa. (Imagine una bicicleta, tiene una llanta en el exterior y una cámara interior que retiene el aire).

C

CALMA
Un término usado para describir el viento cuando disminuye en fuerza, por cualquier cantidad de tiempo.
Ceñida
Una dirección de desplazamiento relativa a la dirección del viento. Generalmente 90-160 grados del viento.

D

DOWNWIND

La dirección en la que viaja el viento.

E

EN CONTRA DEL VIENTO
La dirección de donde esta soplando el viento.

ESCALA DE BEAUFORT
Un sistema para estimar la fuerza del viento basada en los efectos que tiene el viento en el medio ambiente físico (ej. El comportamiento de las olas, humo, etc.). No se utilizan instrumentos de medición para determinar la fuerza del viento en este punto de la escala (0 = calmado hasta 12 = huracán).

GLOSARIO

ETAPA 2 DE FRENADO
La Etapa 2 de frenado es una función incorporada al 1X la cual le permite al navegante auto aterrizar un kite en el agua o la tierra.

I

ALA INFLABLE
Un ala con tubos inflables diseñados para flotar el ala.

L

LEADING EDGE (LE)
El tubo frontal inflado de tu ala.

LOFTING
La elevación se produce cuando el ala está por encima de la cabeza del piloto en la posición neutral. La inestabilidad en el viento puede causar una fuerza vertical repentina y levantar a un jinete de sus pies

LUFF
Un término usado para describir el viento cuando disminuye en fuerza, por cualquier cantidad de tiempo.

M

MPH
Millas por hora. Una medida de velocidad. 1 mph = 1.6 kilómetros por hora.

N

POSICIÓN NEUTRAL
Esta es la posición justo encima de la cabeza del jinete en el cielo. Aunque en esta posición el ala puede sentirse estable y puede sentir que tiene la menor cantidad de potencia o tracción, también es la posición en la que el piloto es más susceptible a la elevación en tierra. En el agua, la posición neutral se puede utilizar para descansar mientras se enrolla en su tabla, pero en tierra, le recomendamos encarecidamente que no utilice la posición neutral. Después del lanzamiento, lo mejor es llegar al agua sin demora. NO permanezca en tierra con el ala en posición neutral. Es muy peligroso.

ZONA NEUTRAL
Esta es el área que incluye la posición neutral y el área a la izquierda y derecha del jinete. Abarca las posiciones más a favor del viento o de viento para volar el ala. Cuando se vuela aquí, el ala tiene menos potencia o tirón que cuando está en la zona de potencia. Sin embargo, tenga precaución cuando el ala esté en esta zona, especialmente cuando esté en tierra, y especialmente en condiciones de viento racheado.

NUDOS

Una medida de velocidad basada en millas náuticas. 1 nudo = 1 milla náutica por hora.
1 nudo = 1.15 millas por hora.
1 nudo = 1.85 kilómetros por hora.

P

PLANING
El punto en el tiempo en el que el rider obtiene la tabla palneando sobre el agua.

ZONA DE POTENCIA
Esta es el área al frente y a los lados del piloto, pero excluyendo la posición neutral y las zonas. Es el área en la que el ala tiene la mayor potencia y atracción. Cuando vuela en esta área, el ala puede ser poderosa y peligrosa, así que evite volar su ala en esta zona cuando aprenda. Tenga mucho cuidado al volar el ala en esta zona.

PUMP BOMBA
Dispositivo utilizado para inflar el ala

S

SOTAVENTO
El lado a favor del viento del ala surfista.

SIDE OFFSHORE
El viento sopla desde la izquierda o la derecha y desde la orilla hasta el agua. Esta es una combinación de viento en alta mar y en tierra.

SIDESHORE
El viento sopla desde la izquierda o desde la derecha, paralelo a la orilla. Dirección del viento ideal para wing surfing.

SIDE ONSHORE
El viento sopla desde la izquierda o la derecha y desde el agua hacia la tierra. Tenga precaución al operar su cometa en o cerca del agua en esta dirección del viento.

SPRINTTM
Tecnología de inflado rápido de punto único

SPRINT TUBES
Tubos que conectan el borde LE a las costillas.

STRUTS
Los tubos exteriores de tela que se encuentran en tu ala. Albergan las vejigas inflables internas, que se llenan de aire para dar estructura al ala.

U

UNDER-POWERED
Una situación en la que el piloto tiene un ala que no es lo suficientemente potente para su peso, fuerza y / o condiciones de viento

W

WATER STARTING
El movimiento del jinete en el que pasa de estar sentado o acostado en el agua a pararse en la tabla.